

**CHINESE
ENGLISH**

DICTIONARY

CHINESE-ENGLISH • CHINESE-ENGLISH • CHINESE-ENGLISH •

汉英词典



外文出版社

Chinese-English Dictionary

汉 英 词 典

下 卷

外 文 出 版 社

T

tā

它

tā it

它们 they or them (plural of 它)

他

tā he or him

他动 propelled by outside force

他动词 (same as 及物动词) transitive verb

他加禄语 Tagalog (language)

他妈的 *offens.* damn it; blast it; to hell with it

他们 they or them

他人 another person; other people; others

他日 *formal* some other time or day; some day他杀 *leg.* homicide

他山攻错 there are other hills whose stones are good for working jade—other people's advice is of help

他乡 a place far away from home; an alien land

他乡遇故知 meet an old friend in a distant land

他志 *formal* other ambition; infidelity; disloyalty

她

tā she or her

她们 (used when the referent is feminine) they or them

趺

tā

趺拉 wear cloth shoes with the backs turned in; shuffle about with the backs of one's shoes trodden down

趺拉板儿 *dial.* wooden slippers; clogs

塌

tā ① collapse; fall down; cave in ② sink; droop ③ calm down; settle down

塌方 ① cave in; collapse ② landslide; landslip

塌架 ① (of a building, etc.) collapse; topple down ② fall from power

塌落 cave in; collapse

塌实 ① steady and sure; dependable ② free from anxiety; having peace of mind

塌台 fall from power; collapse

塌陷 subside; sink; cave in

踏

tā

踏实 (same as 塌实) ① steady and sure ② free from anxiety

tǎ

塔

tǎ ① Buddhist pagoda; pagoda ② tower

塔吊 tower crane

塔夫绸 taffeta

塔楼 ①tower ②turret

塔轮 *mech.* cone pulley; stepped pulley

塔式起重机 (same as 塔吊) tower crane

塔台 *aviation* control tower

塔钟 tower clock; turret clock

tà

拓

tà make rubbings from inscriptions, pictures, etc. on stone tablets or bronze vessels

拓本 a book of rubbings

拓片 rubbing (from a stone tablet or bronze vessel)

沓

tà *formal* crowded; repeated

沓乱 numerous and disorderly

挞

tà *formal* flog; whip

挞伐 *formal* send armed forces to suppress; send a punitive expedition against

嗒

tà

嗒然 *formal* dejected; despondent; depressed

嗒然若丧 deeply despondent; mournful and dejected

嗒丧 in low spirits; dejected; despondent

踏

tà ①step on; tread; stamp ②

go to the spot (to make an investigation or survey)

踏板 ①treadle; footboard; footrest ②footstool (usu. placed beside a bed) ③*mus.* pedal (of a piano, etc.)

踏步 ①mark time; march in place ②*dial.* a flight of steps; steps leading up to a house, etc.

踏歌 singing accompanied by stamping of feet, or rhythmic dancing

踏勘 ①make an on-the-spot survey (of a railway line, construction site, etc.) ②*old* (of an official) make a personal investigation on the spot

踏看 go to the spot to make an investigation

踏青 walk on the green grass—go for an outing in early spring

踏雪 walk in the snow

踏月 walk in the moonlight

tāi

胎

tāi ①foetus; embryo ②birth ③tyre

胎动 movement of the foetus which can be felt by the mother

胎动不安 *Chin. med.* a sign of approaching abortion characterized by movement of the foetus causing pain in the lower abdomen

胎毒 *Chin. med.* skin infections of newborn infants such as boils, blis-

ters, eczema, etc. considered to be caused by febrile toxin transmitted from the mother

胎儿 ①(human) foetus ②foetus (of a domestic animal)

胎发 foetal hair; lanugo

胎教 antenatal instruction (i. e. influencing the development of the foetus by maternal impressions)

胎里富 a person born with a silver spoon in his mouth

胎里坏 a born villain

胎里素 a born vegetarian

胎毛 foetal hair; lanugo

胎膜 foetal membrane

胎盘 placenta

胎气 nausea, vomiting and oedema of legs during pregnancy; pregnancy complications

胎生 zool. viviparity

胎生动物 viviparous animal; vivipara

胎位 med. position of a foetus

胎衣 (same as 胞衣) (chuman) afterbirth

胎痣 birthmark

胎座 bot. placenta

tái

台

tái ① platform; stage; terrace ② anything shaped like a platform, etc. ③ stand; support ④ table; desk

台本 a playscript with stage directions

台布 tablecloth

台步 (in traditional opera) stage walk

台秤 ① platform scale; platform balance ② dial. counter scale

台词 actor's lines

台灯 desk lamp; table lamp; reading lamp

台地 ① geol. platform; tableland ② mil. mesa

台度 (old name for 墙裙) dado

台端 honor. formal you (used in business letters)

台风 ① typhoon ② an actor's demeanour on the stage

台甫 honor. formal your honoured style (used in asking sb.'s courtesy name)

台虎钳 mech. bench vice

台阶 ① a flight of steps; steps leading up to a house, etc. ② chance to extricate oneself from an awkward position ③ min. bench

台历 desk calendar

台面 dial. ① on the table; above-board; in public ② winnings and losses (in gambling)

台钳 mech. bench clamp

台球 ① billiards ② billiard ball ③ dial. table tennis; ping-pong

台田 agric. raised fields; platform fields

台钟 dial. desk clock

台柱子 ① star or leading member (of

a theatrical troupe) ②soul member (of an organization); mainstay; pillar

台子 ①*inf.* platform; stage ②*dial.* table; desk ③billiard table ④table tennis table; ping-pong table

台钻 *mech.* bench drill

抬 *tái* ① lift; raise ② (of two or more persons) carry

抬秤 huge steelyard (usu. worked by three persons, with two lifting the steelyard on a shoulder pole and the third adjusting the weight)

抬杠 ①*inf.* argue for the sake of arguing; bicker; wrangle ②*old* carry a coffin on stout poles

抬高 raise; heighten; enhance

抬价 force up commodity prices

抬肩 (also 抬根) half the circumference of the sleeve where it joins the shoulder

抬轿子 carry sb. in a sedan chair—flatter (rich and influential people); sing the praises of; boost

抬举 praise or promote sb. to show favour; favour sb.

抬手 ① raise one's hand ② be magnanimous; not be too hard on sb.; make an exception in sb.'s favour

抬头 ① raise one's hand ② be magnanimous; not be too hard on sb.; make an exception in sb.'s favour ③ begin a new line, as a mark of

respect, when mentioning the addressee in letters, official correspondence, etc. ④ *com.* (on receipts, bills, etc.) name of the buyer or payee, or space for filling in such a name

抬头纹 wrinkles on one's forehead

苔 *tái bot.* liverwort

苔藓动物 bryozoan

苔藓植物 bryophyte

苔原 *geog.* tundra

tài

太 *tài* ① highest; greatest ② remotest ③ more or most senior ④ *adv.* excessively; too; over

太仓一粟 a grain of millet in a granary—a drop in the ocean

太阿倒持 hold the sword by the blade—surrender one's power to another at one's own peril

太古 remote antiquity

太古代 *geol.* the Archean (or Archaean) Era

太古界 *geol.* the Archean Eranthem

太后 mother of an emperor; empress dowager; queen mother

太湖石 *taihu* rocks (boulders found on the edge of the Tai Lake, highly prized by builders of rock gardens for their convolutions caused by weathering)

太极 the Supreme Ultimate (the Ab-

- solute in ancient Chinese cosmology, presented as the primary source of all created things 万物)
- 太极拳 *taijiquan*, a system of physical exercises that emphasizes balance, coordination, and effortlessness in movements, designed for attaining bodily or mental control and wellbeing and also as an art of self-defence
- 太极图 Diagram of the Supreme Ultimate (consisting of a wavy or double curved line bisecting a circle, one half of which is white and the other black; a symbol of Taoism and a motif in art)
- 太监 (court) eunuch
- 太空 the firmament; outer space
- 太空梭 (another name for 航天飞机) space aircraft
- 太庙 the Imperial Ancestral Temple
- 太平 peaceful and tranquil; having good social order and without war
- 太平花 Beijing mockorange (*Philadelphus pekinensis*)
- 太平间 mortuary
- 太平龙头 fire hydrant; fire plug
- 太平门 exit (of a building, etc.)
- 太平鸟 waxwing
- 太平盛世 times of peace and prosperity; the piping times of peace
- 太平水缸 a vat filled with water for use in case of fire
- 太平梯 fire escape
- 太平无事 all is well
- 太平洋 the Pacific (Ocean)
- 太婆 *dial.* great-grandmother
- 太上皇 ① a title assumed by an emperor's father who abdicated in favour of his son ② overlord; supersovereign; backstage ruler
- 太甚 too far; to the extreme
- 太师椅 an old-fashioned wooden armchair
- 太岁 ① the Master of the Year (an ancient name for 木星) ② the God of the Year (a god supposed to change his dwelling on earth every year and to allow no construction work where he happens to dwell and preside, the location of his new home being set by the almanac) ③ *derog.* a nickname for the most powerful man in a locality
- 太岁头上动土 break ground where Taisui (a god) presides—defy the mighty
- 太太 ① Mrs.; madame ② the mistress of a household; madam; lady ③ (usu. preceded by a personal pronoun) wife ④ *dial.* (paternal) great-grandmother or great-grandfather
- 太息 *liter.* heave a deep sigh
- 太虚 *liter.* the great void; the universe
- 太学 ① the sun ② the sun's rays; sunshine; sunlight

太阳常数 solar constant
 太阳灯 *med.* sunlamp; sunlight lamp
 太阳地儿 a place where there is sun-
 shine; sunny spot
 太阳电池 solar cell
 太阳风 solar wind
 太阳辐射 *meteorol.* solar radiation
 太阳光谱 *phys.* solar spectrum
 太阳黑子 sunspot
 太阳活动周 solar cycle
 太阳镜 sunglasses
 太阳历 solar calendar
 太阳炉 solar furnace
 太阳帽 sun helmet; topee
 太阳目视镜 helioscope
 太阳能 solar energy
 太阳年 (another name for 回归年)
 solar year
 太阳鸟 sunbird
 太阳系 the solar system
 太阳穴 the temples
 太阳灶 solar energy stove; solar
 cooker
 太爷 ①(paternal) grandfather ②*dial.*
 (paternal) great-grandfather
 太医 ①an imperial physician ②*dial.*
 medical man; doctor
 太阴 ①*dial.* the moon ②*astron.* lu-
 nar
 太阴历 lunar calendar
 太阴年 lunar year
 太阴月 lunar month; lunation
 太子 crown prince

态

tài ①form; appearance; condi-
 tion ②*phys.* state ③*gram.* voice
 态度 ①manner; bearing; how one
 conducts oneself ②attitude; ap-
 proach
 态势 state; situation; posture

泰

tài safe; peaceful
 泰斗 Mount Tai and the North
 Star—an eminent scholar, musi-
 cian, artist, etc.
 泰阿倒持 (same as 太阿倒持) surren-
 der one's power to another at one's
 own peril
 泰然 calm; composed; self-possessed
 泰然处之 take sth. calmly; bear sth.
 with equanimity
 泰然自若 behave with perfect com-
 posure; be self-possessed; as cool
 as a cucumber
 泰山 ①Mount Tai (in Shandong
 Province) ②a symbol of great
 weight or import ③*old* wife's fa-
 ther; father-in-law
 泰山北斗 Mount Tai and the North
 Star (a respectful epithet for a per-
 son of distinction)
 泰山压顶 bear down on one with the
 weight of Mount Tai
 泰山压卵 like Mount Tai bearing
 down on an egg—with overwhelm-
 ingly superior force
 泰西 *old* the West (chiefly Europe);

the Occident

tān

坍

tān collapse; fall; tumble

坍方 (same as 塌方) ① cave in ② landslide

坍架 (same as 塌架) ① collapse ② fall from power

坍圮 *formal* cave in; collapse

坍塌 cave in; collapse

坍台 *dial.* ① (of enterprises, etc.) collapse; fold ② fall into disgrace; lose face

坍陷 (same as 塌陷) subside; sink

貪

tān ① embezzle; practise graft; be corrupt ② have an insatiable desire for ③ covet; hanker after

貪杯 be excessively fond of drinking; love a drop too much

貪鄙 *formal* be insatiably avaricious

貪財 be greedy for money; be a moneygrubber

貪饕 ① greedy (for food); gluttonous ② insatiable; greedy

貪得无厌 be insatiably avaricious; flay a flint

貪多嚼不烂 bite off more than one can chew

貪多務得 greedy and acquisitive

貪官污吏 corrupt officials; venal officials

貪賄无艺 be infinitely greedy for gain; be inordinately rapacious

貪婪 avaricious; greedy; rapacious

貪恋 be reluctant to part with; hate to leave; cling to

貪墨 *formal* embezzle; practise graft; be corrupt

貪便宜 eager to get things on the cheap; keen on gaining petty advantages

貪求 seek; hanker after; covet

貪色 be fond of women; be a womanizer

貪生怕死 cravenly cling to life instead of braving death; care for nothing but saving one's skin; be mortally afraid of death

貪天之功 arrogate to oneself the merits of others; claim credit for other people's achievements

貪圖 seek; hanker after; covet

貪玩 be too fond of play

貪污 embezzle; practise graft; be corrupt

貪污盜竊 graft and embezzlement

貪污腐化 corruption and degeneration; corruption

貪小失大 covet a little and lose a lot; seek small gains but incur big losses

貪心 ① greed; avarice; rapacity ② greedy; avaricious; insatiable; voracious

貪欲 greed; avarice; rapacity

貪賄 take bribes; practise graft

貪賄枉法 take bribes and bend the law; pervert justice for a bribe

贪嘴 greedy (for food); gluttonous

滩

tān ① beach; sands ② shoal

滩头堡 *mil.* beachhead

滩羊 a kind of sheep known for its fine thick wool

摊

tān ① spread out ② vendor's stand; booth; stall ③ *m.* (for paste or thick liquid) ④ fry batter in a thin layer ⑤ take a share in

摊场 spread harvested grain on a threshing floor

摊贩 street pedlar

摊鸡蛋 omelette

摊开 spread out

摊牌 lay one's cards on the table; show one's hand (*or* cards); have a showdown

摊派 apportion (expenses, work, etc.)

摊晒机 *agric.* tedder

摊市 bazaar (of booths)

摊手 loosen one's grip; let go

摊售 (of a vendor's stand) sell goods; set up a stall

摊子 ① vendor's stand; booth; stall ② the structure of an organization; setup

瘫

tān be physically paralysed

瘫痪 ① paralysis; palsy ② (of transportation, etc.) be paralysed; break down; be at a standstill

瘫软 (of arms, legs, etc.) become weak and limp

瘫子 a person suffering from paralysis; paralytic

tán

坛

tán ① altar ② a raised plot of land for planting flowers, etc. ③ platform; forum ④ circles; world ⑤ earthen jar; jug

坛坛罐罐 pots and pans—personal possessions

坛子 earthen jar; jug

昙

tán cloudy; overcast

昙花 broad-leaved epiphyllum (*Epiphyllum oxypetalum*)

昙花一现 flower briefly as the broad-leaved epiphyllum; last briefly; be a flash in the pan

谈

tán ① talk; chat; discuss ② what is said or talked about

谈柄 butt of jokes

谈不到 (also 谈不上) out of the question

谈不来 not get along well

谈得到 (also 谈得上) take into consideration

谈得来 get along well

谈锋 volubility; eloquence

谈何容易 easier said than done; by no means easy

谈虎色变 turn pale at the mention of

the tiger—turn pale at the mere mention of something terrifying

谈话 ① talk; chat; discuss ② statement

谈家常 talk about everyday matters; engage in small talk; chitchat

谈论 discuss; talk about

谈判 negotiate; hold talks

谈情说爱 be courting; talk love

谈天 (also 谈闲天) chat; make conversation

谈天说地 talk of everything under the sun

谈吐 style of conversation

谈笑 talk (or chat) and laugh

谈笑风生 talk and laugh cheerfully (or merrily)

谈笑自若 go on talking and laughing as if nothing had happened

谈心 heart-to-heart talk

谈兴 mood for conversation

谈言微中 speak tactfully but to the point; make one's point through hints

谈助 *formal* (also 谈资) topic of conversation

弹

tán ① shoot (as with a catapult, etc.); send forth ② fluff; tease ③ flick; flip ④ play (a stringed musical instrument); pluck ⑤ spring; leap ⑥ elastic ⑦ accuse; impeach

弹拨 play (a stringed musical instru-

ment); pluck

弹拨乐器 plucked string (or stringed) instrument; plucked instrument

弹词 ① storytelling (esp. in Suzhou dialect) to the accompaniment of stringed instruments ② script for this kind of storytelling

弹冠相庆 congratulate each other in anticipation of fat jobs (upon hearing of a mutual friend's appointment to a high post); congratulate each other on the prospect of getting good appointments

弹劾 impeach (a public official)

弹花机 cotton fluffer

弹簧 spring

弹簧秤 spring balance

弹簧床 spring bed

弹簧钢 spring steel

弹簧铰链 spring hinge

弹簧门 swing door

弹簧圈 spring coil

弹簧锁 spring lock

弹力 elastic force; elasticity; resilience; spring

弹力尼龙 stretch nylon; elastic nylon

弹力纱 stretch yarn

弹力袜 stretch socks

弹球 (play) marbles

弹射 ① *mil.* launch (as with a catapult); catapult; shoot off; eject ② *formal* pick faults and criticize; censure

弹射器 ejector; catapult
 弹射座舱 ejection capsule
 弹射座椅 ejection (or ejector) seat
 弹跳 bounce; spring
 弹跳板 sports springboard
 弹涂鱼 mudskipper
 弹性 elasticity; resilience; spring
 弹性极限 elastic limit
 弹性计 elastometer
 弹性抗 *phys.* elastic reactance
 弹性塑料 elastoplast
 弹性体 elastomer
 弹压 suppress by force; quell
 弹指 snap one's fingers—(of time)
 quickly pass
 弹指之间 during the snapping of the
 fingers—in a flash; in the twinkling
 of an eye; in an instant
 弹奏 play (a stringed musical instrument); pluck

痰

tán phlegm; sputum
 痰喘 *Chin. med.* asthma due to excessive phlegm
 痰厥 *Chin. med.* coma due to blocking of the respiratory system
 痰气 *dial.* ① mental disorder ② apoplexy
 痰桶 *inf.* spittoon
 痰盂 spittoon; cuspidor

潭

tán ① deep pool; pond ② *dial.* pit; depression
 潭第 *formal honor.* your house

潭府 *formal* ① a deep pool ② *honor.* your house

檀

tán wingceltis (*Pteroceltis tatarinowii*)
 檀板 hardwood clappers
 檀香 *bot.* white sandalwood; sandalwood
 檀香木 sandalwood
 檀香山 Honolulu
 檀香扇 sandalwood fan
 檀香油 sandalwood oil
 檀香皂 sandal soap

tǎn

忐

tǎn
 忐忑不安 uneasy; fidgety; restless

坦

tǎn ① level; smooth ② calm; composed ③ open; candid
 坦白 ① honest; frank; candid ② confess; make a confession; ownup (to)
 坦诚 frank and sincere; frank and open
 坦荡 ① (of a road, etc.) broad and level ② magnanimous; bighearted
 坦缓 (of land) level; smooth
 坦克 (also 坦克车) tank
 坦克兵 (same as 装甲兵) armoured force
 坦然 calm; unperturbed; having no misgivings
 坦然自若 calm and confident; com-

pletely at ease

坦率 candid; frank; straightforward

坦途 (fig) level road; highway

坦率 frank and sincere; frank and open

袒

tǎn ① leave (the upper part of the body) uncovered; be stripped to the waist or have one's shirt unbuttoned ② give unprincipled protection to; shield; shelter

袒护 give unprincipled protection to; be partial to; shield

袒露 expose; uncover

袒胸露臂 (of a woman) exposing one's neck and shoulders; *decolletè*

毯

tǎn blanket; rug; carpet

毯子 blanket

tàn

叹

tàn ① sigh ② exclaim in admiration; acclaim; praise

叹词 *gram.* interjection; exclamation

叹服 gasp in admiration

叹气 sigh; heave a sigh

叹赏 admire; express admiration for

叹惋 sigh with regret

叹为观止 acclaim (a work of art, etc.) as the acme of perfection

叹息 *formal* heave a sigh

叹惜 sigh with regret

叹羨 *formal* sigh with admiration

炭

tàn ① charcoal ② *dial.* coal

炭棒 crayon

炭化 carbonize

炭画 charcoal drawing; charcoal

炭火 charcoal fire

炭精 ① general name for charcoal products ② *dial.* general name for artificial charcoal and graphite

炭精棒 carbon stick

炭精灯 arc lamp; arc light

炭疽 *med.* anthrax

炭疽病 *agric.* anthracnose

炭盆 charcoal brazier

炭窑 charcoal kiln

探

tàn ① try to find out; explore; sound ② scout; spy; detective ③ visit; pay a call on ④ stretch forward

探案 detective story

探宝 ① hunt for treasure ② prospect for mineral deposits

探病 visit a sick person or a patient

探测 survey; sound; probe

探测器 sounder; probe; detector

探查 look over; examine; scout

探察 watch; look carefully at; observe

探访 ① seek by inquiry or search ② pay a visit to; visit

探风 make inquiries about sb. or sth.; fish for information

探戈 tango (a transliteration)

- 探家 make a brief trip home
- 探监 visit a prisoner (usu. a relative or a friend)
- 探井 ① *min.* prospect (or test) pit; exploring (or exploratory) shaft ② *petroleum* test well; exploratory well
- 探究 make a thorough inquiry; probe into
- 探看 ① visit ② look about; watch
- 探空 *meteorol.* sounding
- 探口气 ascertain (or find out) sb.'s opinions or feelings; sound sb. out
- 探矿 go prospecting; prospect
- 探雷 detect (or locate) a mine
- 探骊得珠 (in writing) grasp the point of the theme; expound the essence of the theme
- 探路 explore the way
- 探马 *old* mounted scout
- 探明 ① ascertain; verify ② get a clear understanding of sth.; find out
- 探囊取物 (like) taking sth. out of one's pocket—as easy as winking; as easy as falling off a log
- 探亲 go home to visit one's family or go to visit one's relatives
- 探亲假 home leave
- 探求 seek; pursue; search after (or for)
- 探丧 *dial.* visit the bereaved to offer one's condolences; pay a condolence call
- 探伤 *metall.* detect a flaw (or crack)
- 探身 lean forward
- 探视 visit
- 探视时间 visiting hours (in a hospital)
- 探索 explore; probe
- 探讨 inquire into; probe into
- 探听 try to find out; make inquiries
- 探头 pop one's head in; crane one's neck
- 探头探脑 pop one's head in and look about
- 探望 ① look about ② call on sb. (usu. from afar); visit; see
- 探问 ① make cautious inquiries about ② inquire after
- 探悉 ascertain; learn; find out
- 探险 explore; make explorations; venture into the unknown
- 探险队 exploring (or exploration) party; expedition
- 探险家 explorer
- 探信 *inf.* make inquiries about sb. or sth.; fish for information
- 探寻 seek; pursue; search after (or for)
- 探询 make cautious inquiries about
- 探鱼仪 fish detector; fish-finder
- 探赜索隐 delve into the abstruse; unravel mysteries
- 探照灯 searchlight
- 探针 *med.* probe
- 探知 get to know; find out; learn

探子 ① *old scout* ② a thin tube used to extract samples of food grains, etc.

碳

tàn *chem.* carbon(C)

碳酞 *chem.* carbonic anhydride

碳钢 (same as 碳素钢) carbon steel

碳黑 *chem.* carbon black

碳化 carbonize

碳化钙 calcium carbide

碳化硅 carborundum; silicon carbide

碳化物 carbide

碳精 *elec.* pure carbon

碳精棒 carbon stick (*or rod*)

碳精电极 carbon electrode; baked carbon

碳氢化合物 hydrocarbon

碳 14 断代法 *archaeol.* C14 dating (another name for 放射性碳素断代法)

碳刷 *elec.* carbon brush

碳水化合物 carbohydrate

碳丝 *elec.* carbon filament

碳丝灯 carbon lamp

碳素钢 carbon steel

碳酸 carbonic acid

碳酸钙 calcium carbonate

碳酸钠 sodium carbonate; soda

碳酸气 carbon dioxide; chokedamp

碳酸氢钠 sodium bicarbonate; baking soda

碳酸盐 carbonate

tāng

汤

tāng ① hot water; boiling water ② (usu. used as part of a place name) hot springs ③ water in which sth. has been boiled ④ soup; broth

汤包 steamed dumplings filled with minced meat and gravy

汤饼 noodle soup

汤池 hot water bathing pool (in a public bath-house)

汤匙 tablespoon; soup spoon

汤罐 a jug (fitted in an old-style kitchen range) used for heating up water

汤锅 ① a butcher's cauldron in a slaughterhouse ② slaughterhouse

汤壶 metal or earthenware hot-water bottle

汤剂 *Chin. med.* decoction (of herbal medicine)

汤料 soup stock

汤面 noodles in soup

汤婆子 *dial.* metal or earthenware hot-water bottle

汤泉 *arch.* hot spring

汤勺 soup ladle

汤头 *Chin. med.* a prescription for a medical decoction

汤团 *dial.* stuffed dumplings made of glutinous rice flour served in soup

汤碗 soup bowl

汤药 *Chin. med.* a decoction of medicinal ingredients

汤圆 (*usu.* stuffed) dumplings made of glutinous rice flour served in soup

蹕

tāng wade; ford

táng

唐

táng ① exaggerative; boastful

② for nothing; in vain

唐菖蒲 *gladiolus* (*Gladiolus gandavensis*)

唐棣 (same as 棠棣) ① Chinese bush cherry ② a kind of white polar

唐花 hothouse flower

唐人街 Chinatown

唐三彩 *archaeol.* trio-coloured glazed pottery of the Tang Dynasty; Tang tricolour

唐突 *formal* ① rudely offend sb.; blaspheme; profane ② pass oneself off as; pass sth. off as

堂

táng ① the main room of a house ② a hall (*or* room) for a specific purpose ③ *old* court of law; a principal hall in a *yamen* ④ relationship between cousins, etc. of the same paternal grandfather or greatgrandfather

堂奥 *formal* ① the innermost recess of a hall ② the interior of a country ③ profundity of thought or knowl-

edge; profundities

堂而皇之 ① openly and legally ② do sth. in grand style

堂房 relationship between cousins, etc. of the same paternal grandfather or greatgrandfather

堂鼓 a barrel-shaped drum, high and narrow (used in traditional operas)

堂倌 *old.* waiter

堂花 (same as 唐花) hothouse flower

堂皇 grand; stately; magnificent

堂会 *old* home celebrations with hired performers

堂客 *dial.* ① women ② wife

堂上 ① one's parents ② *old* (a term of address to magistrates or judges) Your Honour

堂堂 ① dignified; impressive ② (of a man) having high aspirations and boldness of vision ③ imposing; awe-inspiring; formidable

堂堂正正 ① impressive or dignified ② open and above-board

堂堂之阵 an imposing array of troops; awe-inspiring military strength

堂屋 ① central room (of a one-storey Chinese traditional house consisting of several rooms in a row) ② principal rooms (in a courtyard, *usu.* facing south)

堂子 ① an imperial sacrificial temple (in the Qing Dynasty) ② *dial.* brothel

棠

táng birchleaf pear

棠棣 *bot.* ① Chinese bush cherry ② a kind of white poplar棠梨 birchleaf pear (*Pyrus betulae-folia*)

塘

táng half congealed; viscous

塘便 *Chin. med.* semiliquid (or unformed) stool

塘心 (of eggs) with a soft yolk

塘

táng ① dyke; embankment ② pool; pond ③ hot-water bathing pool

塘肥 pond sludge used as manure

塘鳢 *zool.* sleeper

塘泥 pond sludge; pond silt

塘堰 (also 塘坝) a small reservoir (in a hilly area)

搪

táng ① ward off; keep out ② evade; do sth. perfunctorily

搪瓷 enamel

搪瓷钢板 *archit.* enamelled pressed steel

搪塞 stall sb. off; do sth. perfunctorily

糖

táng ① sugar ② sweets; candy; sweetmeats

糖包 steamed bun stuffed with sugar

糖厂 sugar refinery

糖醋 sugar and vinegar; sweet and

sour

糖醋排骨 sweet and sour spareribs

糖醋鱼 fish in sweet and sour sauce

糖弹 (short for 糖衣炮弹) sugarcoated bullet

糖房 old sugar refinery

糖膏 massecuite; fillmass

糖果 sweets; candy; sweetmeats

糖葫芦 sugarcoated haws on a stick

糖化 *chem.* saccharification

糖姜 sugared ginger; ginger in syrup

糖浆 ① medicinal syrup ② syrup (for making candy, etc.)

糖精 saccharin; gluside

糖类 *chem.* carbohydrate糖量计 *chem.* saccharometer; saccharimeter糖寮 *dial.* sugar refinery (a workshop)

糖料作物 sugar crop

糖萝卜 ① *inf.* beet ② *dial.* preserved carrot糖酶 *chem.* carbohydrase

糖蜜 molasses; treacle

糖尿病 diabetes

糖人儿 sugar figurine

糖三角 steamed bun in triangular shape stuffed with sugar

甜食 sweet food; sweets

糖霜 icing; frosting

糖水 syrup

糖蒜 garlic in syrup; sweetened garlic

糖稀 malt sugar; maltose